

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA
BATA- GUINEA ECUATORIAL
PLAN DE CENTRO 2014



CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA
BATA - GUINEA ECUATORIAL

PLAN DE CENTRO 2014

1. PRESENTACIÓN	Pag. 03
2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL	Pag. 06
3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL	Pag. 08
4. MATRIZ 1. VISIÓN ESTRATÉGICA	Pag. 13
5. MATRIZ 2. MARCO ANUAL DE RESULTADOS	Pag. 24
6. MATRIZ 3. PROGRAMAS	Pag. 34
7. MATRIZ 4. PROYECTOS	Pag. 42

ÍNDICE





1. PRESENTACIÓN

A) Contexto general del país y ciudad de ubicación

La República Democrática de Guinea Ecuatorial está situada en el Golfo de Guinea y se compone de una región continental y otra insular, con una extensión total de 28.051 km². Limita al Norte con Camerún, al Sur y Este con Gabón y al Oeste con el Océano Atlántico. Gran parte del territorio está cubierto por bosques de selva ecuatorial.

Es el único país de África cuya lengua oficial es el español. La capital, Malabo, se encuentra en la isla de Bioko. Bata es la capital de la Región Continental, la ciudad más extensa y poblada del país. Después de Bata, las principales ciudades de la Región Continental son Ebebiyin, Mongomo Añisok, Niefang y Evinayong.

El territorio que compone Guinea Ecuatorial tal como se conoce hoy permaneció bajo soberanía española desde 1778 (cedido por Portugal) hasta 1968, fecha en que el país adquiere la independencia plena. Hoy Guinea Ecuatorial es miembro de pleno derecho de la Unión Aduanera y Económica del África Central (CEMAC) desde 1983. El primer presidente del país fue Francisco Macías (1968-1979) que instauró una dictadura hasta que fue derrocado por Teodoro Obiang Nguema, quien se autoproclamó presidente y luego convocó y ganó diversas elecciones (seis citas en el período 1983-2009) en las que ha conseguido cada vez más escaños hasta acumular más del 95%. El modelo político del país se llama "ensayo democrático".

Su población está formada por cinco grupos étnicos. El grupo mayoritario es la etnia fang (72% de la población), asentada

inicialmente en el interior de la Región Continental. Los otros grupos son bubí (en la isla de Bioko), ndowé y bisió (en la zona litoral de la Región Continental), y annoboneses (de la isla de Annobón). Debido a los desplazamientos y migraciones internas, hoy las etnias conviven mucho más mezcladas que en épocas pasadas.

Cada etnia tiene su lengua vernácula siendo la de mayor uso cotidiano el fang (por ser mayoritaria su población). El español se utiliza como lengua de administración y de comunicación y el francés también se habla debido a la gran cantidad de extranjeros de países francófonos.

Gracias a los ingresos petroleros, cuya producción se ha multiplicado por diez en los últimos años, Guinea Ecuatorial ha experimentado altas tasas de crecimiento económico y ha sufrido un vertiginoso cambio tanto en términos económicos como sociales. Sin embargo, tal afluencia de riqueza no ha supuesto una mejora considerable en las condiciones económicas de la población; y tampoco se ha visto reflejado en las políticas educativas y culturales.

Según el último Informe de Desarrollo Humano del PNUD (2013), Guinea Ecuatorial se ubica en el puesto 136 de 186 países, catalogado como un país de desarrollo humano medio. Con una población de 1.014.999 habitantes, tiene una esperanza de vida al nacer de 59.3 años. El 47.3% de la población es menor de 15 años (datos de la OMS; mayo de 2013). Bata es la principal ciudad de la Región Continental pero guarda grandes diferencias con Malabo. Malabo es la capital, es la única ciudad a la que se accede por avión desde el extranjero, cuenta con muchas empresas nacionales y extranjeras,



es la sede del Gobierno, de la Universidad, las Embajadas y otros organismos internacionales. La ciudad original de Bata comprendía la zona situada entre la Plaza del Ayuntamiento y la Plaza de Correos. Entre sus calles se concentran las Delegaciones de Gobierno, los bancos y los supermercados. La ciudad creció a partir de la suma de muchos barrios y al tener pocos edificios se extiende a lo largo del mar con su famoso Paseo Marítimo (más de 7 km de longitud).

A nivel educativo, Bata cuenta con algo más de cien centros educativos primarios y secundarios públicos y privados, y tiene sede de la UNGE, que ofrece algunas titulaciones. Ésta última cuenta con un reducido número de alumnos, instalaciones anticuadas y escasa formación del profesorado.

Aunque el analfabetismo ha retrocedido considerablemente, las últimas estadísticas al respecto sitúan en un 94.2% (UNESCO, 2010) la tasa de alfabetización, el sector presenta graves problemas relacionados con el alto ratio profesor/alumnos (43 en primaria), la escasa formación del personal docente, el alto índice de absentismo en secundaria, y el reducido gasto público en educación (0,6% PIB). La media de años de escolarización de los niños es de 7.9, mientras que en los adultos es de 5.4. Aunque el porcentaje de la población escolarizada es elevado, el nivel educativo es bajo.

B) El Centro Cultural de Bata en la actualidad

El Centro Cultural de España en Bata está ubicado en la ciudad de Bata (Región Continental de Guinea Ecuatorial) y pertenece a la Red de Centros Culturales que AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo) tiene en Latinoamérica y Guinea Ecuatorial.

Conocido por sus iniciales CCEB, el Centro Cultural de España en Bata promueve, a través de sus proyectos y activida-

des, el desarrollo de la cultura ecuatoguineana así como el intercambio cultural entre España y Guinea Ecuatorial.

A pesar de ser la ciudad más poblada del país y la principal ciudad de la Región Continental, Bata no ofrece las mismas oportunidades que Malabo, por lo que mucha gente acaba emigrando a la capital para realizar estudios universitarios, buscar un empleo o simplemente distraerse. En muchos casos además Malabo es el paso previo de salir al extranjero.

Bata nunca ha sido diseñada ni equipada como ciudad y en el sector cultural, tan poco desarrollado en el país, no iba a ser menos. No se ha tenido en consideración hasta ahora la inversión en infraestructuras y espacios culturales porque tampoco se han fomentado sus manifestaciones.

La cultura se ha reducido en gran parte a las manifestaciones populares (música y baile, danzas, trovadores, coros, artesanía...) y así ha seguido sobreviviendo, sin ayudas y con pocos incentivos por parte de los poderes públicos.

Después de más de cuarenta años de independencia, el primer (y único hasta la fecha) espacio cultural institucional de la ciudad de Bata (y de toda la Región Continental) surge en 2012 tras la crisis con Francia, año en que la sede del ICEF (antiguo Instituto Cultural de Expresión Francesa) es traspasada a las autoridades guineanas y pasa a convertirse en el Centro Cultural Guineano de Expresión Francesa (CCGEF). Con este panorama, la aparición del CCEB en 2001, inauguró el único lugar de la cultura que existía en la ciudad.

La idea primordial era que el Centro Cultural sirviera como foco cultural y punto de unión entre artistas, asociaciones, instituciones, colectivos... a la vez que dotaba a la ciudad de Bata de nuevos servicios y oferta cultural como biblioteca, tienda de artesanía, clases de español, cursos y talleres, mú-



Inicio	Presentación	Análisis Institucional	Diagnóstico Cultural Local	Matriz 1	Matriz 2	Matriz 3	Matriz 4
--------	--------------	------------------------	----------------------------	----------	----------	----------	----------



sica, teatro y danza, cine, conferencias, publicaciones, etc. Para algunas generaciones de guineanos el CCEB es la casa de la cultura por todas las posibilidades que ofrecía, sobre todo antes de que aumentara el acceso a medios de comunicación como la televisión o internet.

En general las actividades del CCEB han sido bien recibidas (no se pierda de vista además que todas ellas son de entrada libre y gratuita) y han contado, en general, con afluencia de público. El CCEB es en muchos casos un punto de encuentro. No obstante, el poder adquisitivo de los guineanos no ha aumentado en una ciudad sin apenas hábitos culturales, en la que es difícil crear usuarios culturales tal como se conciben en sociedades más desarrolladas.



2. ANÁLISIS INSTITUCIONAL

A. Contexto jurídico y político internacional

Los hitos culturales más importantes en los últimos 30 años en el contexto jurídico y político internacional comienzan con la Conferencia Mundial de México en 1982 (su definición consensuada sobre cultura sigue teniendo vigencia) y la Conferencia de políticas culturales de Estocolmo en 1998. La Convención de UNESCO para la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales, aprobada en 2005 y ratificada por más de 30 países en 2007 es el más reciente documento jurídico importante que refleja específicamente dos cambios fundamentales, el de la valoración de la diversidad cultural y el de el establecimiento de alianzas para la cooperación internacional en las que la dimensión cultural sea paulatinamente un elemento central del desarrollo.

B. Contexto jurídico de la política exterior española

La Ley española de Cooperación Internacional para el Desarrollo estipula que “la política de cooperación para el desarrollo constituye un aspecto fundamental de la acción del Estado y está basada en la concepción interdependiente y solidaria de la sociedad internacional y de las acciones que en ella se desarrollan y que deben tender al fortalecimiento de relaciones pacíficas y de eficaz cooperación con todos los pueblos de la tierra”.

El proyecto del Plan Director de la Cooperación Española 2013-2016 incluye a Guinea Ecuatorial entre los “Países de Asociación (PA)” por la “ventaja comparativa” en la que se encuentra la Cooperación Española respecto a otros donantes ya que se presupone una mayor incidencia en sus actuaciones.

La política de española de Cooperación al desarrollo viene regulada por un conjunto normativo que reconoce, justifica, y ampara la existencia de los centros culturales españoles como instrumentos de la Cooperación Española en el Exterior, entre los que se encuentra el CCEB. El marco jurídico es el siguiente:

- Ley de Cooperación Internacional para el Desarrollo (23/1998, de 7 de julio)

Entre los objetivos que la ley fija a la Cooperación al Desarrollo, el Art. 3 apartado e) destaca la importancia de “Impulsar las relaciones políticas, económicas y culturales”.

Más adelante, el Art. 7 señala como una de las prioridades sectoriales, la cultura, incidiendo en la importancia de la defensa de los aspectos que definen la identidad cultural de los pueblos para contribuir a su desarrollo endógeno y favorecer la promoción cultural y el libre acceso a equipamientos y servicios culturales.

- Estatuto de la AECL (RD 3424/2000, de 15 de diciembre)

En consonancia a lo establecido en la Ley de Cooperación, el Estatuto de la AECL incluye en su Capítulo II entre sus fines y funciones el fomento a la cooperación cultural de España con los países en vías de desarrollo (Art. 4.b).

Los Centros Culturales tienen un especial protagonismo en la medida en que la cooperación cultural que lleven a cabo deberá impulsar las capacidades propias del entorno con el que trabajen y al considerar la cultura como factor



de desarrollo económico, su acción deberá ir encaminada a potenciar las capacidades de los agentes locales fomentando su creatividad, impulsando y estimulando la inserción de los distintos grupos étnicos y sociales, apoyando el fortalecimiento institucional del sector cultural y los agentes económicos que le son propios.

- Tratado de Amistad y Cooperación de 23 de octubre de 1980:

Regula el marco jurídico de la Cooperación Española con Guinea Ecuatorial. A este Tratado se han sumado diversos Protocolos adicionales de tipo sectorial. Desde 1994, el marco jurídico de la cooperación bilateral ha permanecido inalterado bajo la cobertura del Tratado de Amistad y Cooperación.

En estos documentos se reconoce expresamente que la AECID realiza cooperación directa a través de los Centros Culturales mediante la promoción y el desarrollo cultural.

- XI Comisión Mixta Guinea Ecuatorial-España de Cooperación para el Desarrollo 2009-2011 (10 de Julio de 2009):

A la espera de aprobar la próxima Comisión Mixta Guinea Ecuatorial-España, tomamos en consideración la XI Comisión Mixta (2009 - 2011) que en su Apartado 4 dedicado al Aumento de la Promoción y las capacidades culturales en el Sector Cultura y Desarrollo, establece que los Centros culturales españoles de Malabo y Bata en coordinación con el

Ministerio de Información, Cultura y Turismo trabajarán en la necesidad de profundizar la democracia cultural y de asegurar la igualdad de oportunidades en el acceso a la cultura, generando así ciudadanía.

Las acciones, estarán pues destinadas a fomentar el diálogo entre ambas culturas, servir de elemento fundamental en el desarrollo y difusión de todas las manifestaciones guineo ecuatorianas, así como focalizarlas hacia la población con mayores limitaciones de acceso a la cultura, intensificando sus esfuerzos para descentralizar las actividades hacia otras zonas del país.

C. Contexto político de la Cooperación Española

La política española reafirma su compromiso con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, con la Declaración de París sobre Eficacia de la Ayuda y la Agenda para la Acción de Accra (AAA), con el Consenso de Monterrey –renovado en Doha en 2008-, y con el Consenso Europeo sobre Desarrollo.

Según el borrador del IV Plan director de la Cooperación española 2013 - 2016, se considera a la cultura, el Patrimonio y la diversidad cultural como Bienes Públicos Globales que constituyen un elemento relevante del desarrollo humano sostenible y suponen una oportunidad estratégica que requiere ser abordada mediante un trabajo coordinado más allá de las fronteras de los países.

Por todo ello, la Cooperación Española y especialmente los Centros Culturales promoverán el respeto a la diversidad cultural, el diálogo intercultural y la libertad de expresión y creación, así como la participación efectiva de todas las personas en la vida cultural.

Continúa vigente la Estrategia de Cultura y Desarrollo como herramienta de trabajo para los distintos actores de la CE.

Define las líneas de trabajo propias de la cooperación cultural, vinculadas a los Objetivos de Desarrollo.



3. DIAGNÓSTICO CULTURAL LOCAL

A) Principales dinámicas culturales locales

El panorama cultural en Bata se caracteriza por:

- Tejido cultural escaso, poco profesionalizado, de carácter eminentemente oral y de repercusión local (escasa proyección nacional e internacional).
- Las disciplinas artísticas que más destacan son escénicas: la música y el baile moderno.

En el área de artes visuales, hay tradición de artesanía con madera (escultura). La fotografía, el cine o la literatura están poco o nada presentes en el día a día cultural.

- Dificultad en el desarrollo de tareas artísticas. Los trabajadores de la cultura, los artistas, normalmente autodidactas, suelen desarrollar su profesión como complemento a otras actividades que les suponen un sustento económico. La actividad cultural se convierte en algo secundario o intermitente, debido a la escasa retribución que conlleva (salvo casos contados de pesos pesados de la cultura nacional), la escasez de espacios donde exhibirla y la poca valoración que recibe.
- Existe por lo general poca dedicación para la preparación y desarrollo de las actividades culturales, hay un alto nivel de improvisación y bajo nivel de exigencia, tanto de autoridades, como de artistas y público receptor.

- Salvo excepciones de algunos artistas consolidados y dado que se trata de una población donde los niños y jóvenes ocu-

pan un altísimo porcentaje, los artistas suelen ser jóvenes de trayectoria corta o media. Esto hace que muchas disciplinas no tengan apenas veteranos (artistas de referencia).

- Ausencia generalizada de hábitos culturales. La cultura se consume de forma esporádica, salvo un grupo de habituales, estudiantes en su mayoría de entre 15 y 25 años, aficionados sobre todo al teatro, el baile moderno y la música rap.

- Los artistas y creadores locales carecen de apoyos e incentivos de los poderes públicos salvo que sean contratados puntualmente por necesidad imperiosa con motivo de celebración de eventos internacionales (Cumbre africana, Copa de fútbol, visitas de Estado, etc).

- Escasez de industrias culturales (editorial, discográfica, audiovisual). Apenas se fabrican productos culturales.

- Una limitada existencia de asociaciones culturales.

- Ausencia de regulación de derechos de propiedad intelectual.

- Ausencia de sentido crítico en el ámbito cultural.

- El aislamiento que ha sufrido el país durante mucho tiempo (algo que está cambiando rápidamente gracias a internet, la tv por cable etc...) también explica la falta de referencias e intercambios culturales.

- Algunas disciplinas carecen de expertos (no se conocen profesionales arqueólogos, restauradores, afinadores, et-



nógrafos, guionistas, escenógrafos, museógrafos, editores, libreros, bibliotecarios, animadores culturales...).

- Falta de continuidad y desarrollo de los productos culturales.
- Limitada difusión de actividades culturales debido a la escasez de ventanas de difusión. La radio es el principal medio unido a otros de más corto alcance como los tabloneros de anuncios y los carteles publicitarios. La red social Facebook empieza a ser un instrumento de difusión de actividades culturales.
- Grave dificultad para mejorar la producción artística y cultural por falta de oportunidades y deficiencias estructurales y de formación.
- Falta de profesionalidad, rigor e interés de los medios de comunicación.
- Dificultad para el acceso de tecnología, debido al elevado coste de los medios que les permitan ser competitivos con el resto de profesionales a nivel internacional.
- Tendencia creciente al RAP.
- Presencia minoritaria de mujeres en actividades y proyectos culturales.

B) Principales actores y equipamientos culturales

A excepción del Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa de Bata existen escasos espacios culturales públicos, no hay salas de cine (ni industria cinematográfica), teatros, museos, salas de exposiciones, sedes de organizaciones culturales / juveniles / deportivas....

Bata cuenta con varias bibliotecas en la ciudad: la biblioteca de la UNED, la del Centro Médico María Rafols (especializada en Medicina y de ámbito privado), la sede de la Biblioteca Nacional ubicada en la UNGE, y las de las escuelas de Magisterio, Ingeniería y Medicina, con fondos reducidos y poco actualizados. Por último, la Biblioteca del Centro Cultural de España en Bata, la única que cuenta con servicio de préstamo.

En el sector privado no se conocen espacios culturales (salvo los que puedan ofrecer los centros escolares: pequeños auditorios, alguna biblioteca y los estudios de grabación de música y pequeñas productoras audiovisuales). Las que existen presentan déficits para ofrecer una oferta cultural de calidad.

Públicos

- Delegación Regional de Cultura y Turismo.
- Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa de Bata.
- Ayuntamiento (organizador de fiestas patronales - espectáculos, danzas tradicionales, conciertos musicales-; colaboradores en eventos culturales; control de eventos y permisos).
- Centros de enseñanza públicos (algunos desarrollan semanas culturales anuales).
- Radio y TV Bata (información; difusión de productos culturales).
- Biblioteca Nacional y kioscos del Paseo Marítimo (venden algunos libros y revistas, normalmente de números atrasados).



Privados

- La librería de Bata, ubicada en el CCE de Bata y gestionada por una asociación cultural sin ánimo de lucro.
- TNO Producciones (producción y distribución de artistas africanos).
- Radio y TV de Asonga (difusión de productos culturales).
- Productores artísticos musicales (Cándido Mustafá, Micri, Luis Mbomío).
- Discotecas y espacios nocturnos que programan conciertos de música.

Asociaciones

- Asociación de Artistas y Músicos de Guinea Ecuatorial (AS-NAMGE).
- Asociación de Escultores de Ntobo (colaboradores del CCEB).
- ASOPGE (Asociación de Prensa de GE).
- ASAMA: Asociación de Apoyo a la Mujer Africana (organizan eventos puntuales de tipo cultural, conferencias y seminarios, utilizando la cultura como herramienta de sensibilización y educación sobre asuntos de género).
- ANPFGE: Asociación Nacional de Profesores de francés en GE (organizan eventos culturales puntuales, utilizando la cultura como instrumento de difusión de la lengua francesa).

Otros organismos extranjeros

- Centro Cultural de España en Bata (perteneciente a la Red de Centros de AECID).

- ONGs como FRS (española) y ACCEGE (ecuatoguineana) que realizan actividades culturales de muy diversa índole de forma esporádica.

- Organismos de Naciones Unidas (UNICEF, OMS, PNUD y FNUAP) que realizan esporádicamente alguna actividad cultural como herramienta de sensibilización y educación en sus campañas.

C) El sector cultural

En Guinea Ecuatorial no hay tradición de proteger y/o fomentar las manifestaciones culturales. Tras la independencia de 1968, el presidente Francisco Macías Nguema (que instauró una dictadura hasta el Golpe de Estado de 1979) decretó la prohibición de la enseñanza de temas científicos y culturales en las escuelas. Ello sumado a la persecución de los intelectuales hizo que salieran del país muchos artistas y escritores.

Tras el Golpe de Estado de 1979, el nuevo presidente del país Teodoro Obiang Nguema hizo un llamamiento internacional solicitando ayuda para el desarrollo de Guinea Ecuatorial. En este contexto, aparecen a principios de los años ochenta las cooperaciones culturales, española sobre todo y francesa en menor medida. La Cooperación Española abre su oficina de acción cultural en la finca de Asonga y posteriormente se traslada al Centro Cultural de España (inaugurado en 2001 y ubicado en el Paseo Marítimo).

En 1982 se aprueba la primera Constitución que habla de protección cultural y reúne en su Capítulo V, los artículos 45-55 (La cultura nacional), que reconocen el derecho



a participar de la cultura y recogen que el Estado velará por proteger y promover la cultura nacional (arte, filosofía y ciencia), el patrimonio cultural, las lenguas locales, los artistas nacionales y las identidades étnicas, entre otros.

Tras la Constitución, se inicia una nueva etapa más abierta a la esperanza, prueba de ello es el informe técnico Hacia la elaboración de una política cultural, coordinado por Mario de Andrade para el Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial desde Unesco (París, 1983), elaborado a partir de entrevistas a personalidades culturales ecuatoguineanas como Leandro Mbomío, Raquel Llombé, Esteban Bualo, Ciriaco Bokesa o Constantino Ochaga Nvé.

Las manifestaciones culturales en Guinea Ecuatorial han estado siempre ligadas a la tradición popular y asociadas a las celebraciones y ritos de cada etnia (baile y música tradicional con motivo de celebraciones familiares y sociales). Se trata de una cultura eminentemente oral y circunscrita a los poblados, muchos de ellos hoy barrios.

La cultura entendida como concepto institucionalizado (conjunto de políticas, estructuras, presupuestos y públicos) es un sector escasamente profesionalizado (ausencia o escasez de espacios culturales, hábitos culturales e industrias culturales).

Todos los ámbitos culturales presentan graves carencias (artes escénicas, artes visuales, artes plásticas...) y ello origina que no se conozcan políticas de desarrollo cultural, se destinen escasos recursos y exista poca demanda por parte de la sociedad.

Tras la promulgación de la última Constitución (1991), estos artículos no han encontrado una aplicación práctica, que-

dando en la realidad, mucha labor por hacer. El actual Ministerio de Cultura y Turismo (separado del Ministerio de Información, llamado anteriormente Ministerio de Información, Cultura y Turismo) no ha puesto en marcha todavía planes o políticas culturales.

Se trata de un Ministerio de reciente creación (2012) que aún no cuenta con un plan de acción y es a principios de 2014, cuando reunirá a su consejo directivo con el fin de consensuar sus líneas de acción. Su presencia en la ciudad de Bata tiene lugar a través de la Delegación Regional de Cultura y Turismo que cuenta con un Delegado Regional, un Director Adjunto de Cultura (nombramiento reciente), un Director de Centros Culturales de la Región Continental y un Director General de la Biblioteca Pública de Bata. La intención del Ministerio es que la Delegación trabaje de forma autónoma en la Región Continental.

Hasta ahora, la incidencia de la acción cultural de la Delegación es más bien escasa, centrándose en actividades concretas y en el apoyo institucional a las actividades de los Centros Culturales de Bata. No se conoce acción cultural indirecta (ayudas, becas o subvenciones).

El Director de Centros Culturales de la Región Continental tiene competencias de gestión sobre el Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa (que es el único centro cultural de ámbito público de la Región Continental) y de coordinación sobre los dos centros culturales existentes (Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa y Centro Cultural de España en Bata).

La oferta cultural pública permanente se canaliza en su to-



Inicio	Presentación	Análisis Institucional	Diagnóstico Cultural Local	Matriz 1	Matriz 2	Matriz 3	Matriz 4
--------	--------------	------------------------	----------------------------	----------	----------	----------	----------



talidad a través de la agenda cultural del Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa de Bata, que ofrece actividades escénicas, conferencias y talleres de corta y media duración.

El resto de actividades culturales del ámbito público es esporádico y hay que buscarlo en fiestas patronales y eventos sociales / políticos (espectáculos de fin de año, cumbres de estado, copas de fútbol...) que organizan los Ayuntamientos de Bata y sus barrios.



4 . MATRIZ 1. VISIÓN ESTRATÉGICA



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

DIAGNÓSTICO CULTURAL DEL PAÍS

CONTEXTO GENERAL DEL PAÍS

La reciente unión de las carteras de Cultura y Turismo en un solo Ministerio durante el año 2012 (antiguo Departamento de Cultura) es el actual órgano competente en materia cultural. Durante este último año viene incrementando sus fondos e infraestructuras tanto en la Región Continental (Centro Cultural Ecuatoguineano de Expresión Francesa) como en la Isla de Bioko (Centro Cultural Ecuatoguineano, Biblioteca Nacional y el futuro centro expositivo La casa verde).

Aún con ello, las infraestructuras con las que cuenta en la Región Continental son insuficientes, por lo que, frecuentemente solicitan el apoyo del CCEB para llevar a cabo actividades (reuniones, seminarios, talleres).

Los objetivos y prioridades que se establecen a nivel nacional no cuentan con publicidad y su acceso es restringido. Las dinámicas culturales locales presentes siguen siendo escasas e insuficientes con un tejido empresarial y asociativo cultural minoritario de escasa proyección nacional e internacional y con intereses personales marcados.

Se observa la presencia de la productora privada TNO producciones (propiedad del hijo del Presidente del Gobierno) con la organización de eventos culturales de relevancia internacional (Concierto de Julio Iglesias, Festival de Jazz...).

El CCEB se ajusta a las directrices marcadas desde el Plan Director 2009-2012 (y se ajustará al próximo Plan Director 2013-2016), XI Comisión Mixta (en proceso de renovación) y de manera subsidiaria el extinto PAE para Guinea que ha dejado de estar en vigor hace tres años, así como la Estrategia de Cultura y Desarrollo de la DRCC.

Las indicaciones generales en materia de intervención cultural dictadas por la Cooperación Española en Guinea Ecuatorial se centran en el **aumento de capacidades culturales en el país**, por lo que el CCEB apoya la defensa de la diversidad cultural y protección de las expresiones culturales autóctonas, así como la investigación, conservación, recuperación y uso social del patrimonio cultural, tal y como se señala en las indicaciones generales de la extinta XI Comisión Mixta (09/07/2009).

No existen instrucciones específicas para Guinea Ecuatorial desde la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas, pero sí las tienen los Centros Culturales de Malabo y Bata señaladas expresamente en la XI Comisión Mixta, donde aparecen como actores principales en la acción cultural para el desarrollo y el apoyo a las manifestaciones culturales locales, así como agentes que junto con el Departamento de Cultura pueden trabajar conjuntamente para la consecución de una verdadera democracia cultural.

La visión estratégica del CCEB para su intervención en el país se basa en dos líneas de actuación:

OE.1: Apoyo del CCEB al fortalecimiento institucional del Ministerio de Cultura y Turismo, así como demás agentes culturales activos en el país.

OE.2: Favorecer los procesos de Reconocimiento y ejercicio efectivo de los Derechos Culturales por parte de la ciudadanía.

OE.3: Apoyo al desarrollo del tejido empresarial en materia de cultura, fundamentalmente a través de formación específica.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L1 Formación de capital humano en gestión cultural para el desarrollo

Los poderes públicos llevan a cabo escasos programas y proyectos formativos en el ámbito de la gestión cultural en la Región Continental.

No existe un desarrollo normativo sobre la materia.

Cabe señalar que existe una voluntad de ofrecer formación en el ámbito cultural. Esto se traduce en iniciativas puntuales a través de:

- Asociaciones y/o ONG's en el país que llevan a cabo acciones formativas, por ejemplo, encaminadas a la promoción de la mujer, la juventud...
- El itinerario curricular de Gestión Cultural que ofrecerá la recién inaugurada Facultad de Humanidades de la UNGE (Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial).
- Algunos eventos de carácter formativo impartido con fondos de Organismos Internacionales (Ej, Curso para periodistas)

Actualmente, el CCEB sigue siendo el único centro de la Región Continental que programa acciones formativas continuadas en el ámbito cultural.

Tanto el Plan director 2009-2012, como en la XI Comisión Mixta, así como el extinto PAE para Guinea Ecuatorial 2006-2008, establecen esta línea como prioritaria.

Dentro del ámbito de la formación en gestión cultural, durante 2012, ha sido prioritario para el CCEB la formación en producción documental y periodismo digital que ha tenido lugar a través de la APC (Asociación de la Prensa De Cádiz).

Otro objetivo prioritario ha sido la formación en cine y artes visuales a través del programa Acerca.

Sí es una línea prioritaria:

1. Impulsadas acciones de capacitación y formación de agentes culturales en los sectores de la cultura como la comunicación y las nuevas tecnologías.
2. Impulsada la formación en disciplinas artísticas/culturales.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L2 Refuerzo de la dimensión política de la cultura

La política nacional al respecto es desconocida y no existen sistemas de información, seguimiento y evaluación de las políticas públicas, si bien el Gobierno tiene obligación de informar ante la cámara de Representantes del pueblo.

Por lo tanto es prácticamente imposible evaluar el impacto de la cultura y su incidencia en las políticas de desarrollo de Guinea Ecuatorial.

La extinta Comisión Mixta prioriza la promoción y las capacidades culturales.

Aunque no existe una acción exclusiva asociada a esta línea de actuación, el CCEB presta apoyo institucional continuo a las organizaciones culturales locales y facilita la participación de la sociedad civil en la vida cultural.

La presencia institucional en el ámbito cultural en la Región Continental es muy débil así como su capacidad decisoria (la máxima autoridad es el Inspector de cultura) lo que deja al CCEB sin una contraparte sólida.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L3 Refuerzo de la dimensión económica de la cultura

Incipiente apoyo gubernamental al sector cultural en su dimensión económica.

A pesar de no tratar de forma expresa esta línea, el borrador del Plan Director 2013- 2016, sí incide en la importancia de fomentar las redes de intercambio y cooperación cultural y contribuir al fortalecimiento de las capacidades de los actores públicos y privados del sector cultural.

En esta línea, el CCEB ha apoyado la apertura de la primera librería del país ubicada en el CCEB y gestionada a través de una asociación, fomentando la circulación y comercialización de productos culturales nacionales e internacionales.

Igualmente a través de la programación mensual del centro se agendan espectáculos y conciertos de nuevos artistas, promocionando su trabajo y creándoles material publicitario para su mayor difusión (una función del Laboratorio Audiovisual).

Está prevista la puesta en marcha de un estudio de grabación de música en la sede del CCEB que dinamizará el sector.

Sí es una línea prioritaria

1. Fomentada la consolidación de empresas culturales de iniciativa local
2. Apoyada la creación y la producción cultural local existente



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L4 Relación y complementariedad entre educación y cultura

Los centros escolares tienen escasas iniciativas para el desarrollo de disciplinas artísticas salvo la celebración de las semanas culturales.

La complementariedad entre cultura y educación no es tema prioritario en la XI Comisión Mixta pero sí lo es en la Estrategia de Cultura y Desarrollo.

Aunque no es una línea prioritaria, sí se considera importante incrementar los esfuerzos para acercar la cultura a los niños y jóvenes en el ámbito educativo.

En el ámbito universitario, (UNGE - Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial y UNED) ninguna de las disciplinas universitarias existentes en la Región Continental incluye formación artística.

Dentro de su programación, el CCEB cuenta con actividades dirigidas a niños y jóvenes, como son el Certamen Literario, los sábados de Animación en los barrios (cada mes en un colegio), representaciones teatrales para colegios en el CCEB, conferencias en los centros educativos y concursos variados.

En el ámbito religioso, a nivel local destaca la formación musical (voz e instrumentos) en los coros parroquiales.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L5 Gestión sostenible del patrimonio cultural

Las iniciativas llevadas a cabo por los CCE han sido muy vagamente apoyadas por los Ministerios implicados, como por ejemplo el proyecto de Prospección Arqueológica en la Isla de Corisco (cuya financiación de AECID ha finalizado) en la que se demuestra escaso interés en asumir y dar continuidad al mismo.

El CCEB promociona la recuperación y difusión de las manifestaciones culturales tradicionales.

Hay dos actuaciones relacionadas con esta línea estratégica:

1-El Laboratorio de Recursos Orales - LRO que fomenta la recuperación, conservación y difusión de la Tradición Oral a través de actividades que incentivan la cultura local.

2-El proyecto de Prospección Arqueológica en la Isla de Corisco que ha finalizado con la presentación de los resultados de la última campaña.

Es una línea prioritaria para los centros culturales, siendo esta línea trabajada en conjunto por los centros culturales españoles en Bata y Malabo.

1. Apoyadas tareas de identificación, inventariado estudio y difusión de los elementos patrimoniales de carácter oral.

2. Apoyadas tareas de rescate y puesta en valor de las manifestaciones culturales de las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L6 Relaciones entre comunicación y cultura con impacto en el desarrollo

El país cuenta con medios de comunicación escasos y de muy corto alcance por su carácter partidista, tanto en radio como en prensa escrita y televisión.

Con la inauguración de la estación continental de Radio y Televisión Bata, se espera un aumento de los programas de contenido cultural.

No se contemplan como prioridad en los textos relativos a Guinea Ecuatorial.

El CCEB facilita el acceso de la población a las nuevas tecnologías de la información y comunicación (diarios y revistas culturales en la Biblioteca), zona wi-fi de acceso libre...

Asimismo, se producen los programas de radio "Ventana Abierta" y "Cultura al aire", y para T.V. "Ondas Culturales" y piezas audiovisuales de promoción de artistas locales.

Sí es una línea prioritaria.

1. Facilitado el acceso a las nuevas tecnologías de información y comunicación.
2. Estimulada la producción, edición e impresión de materiales audiovisuales y gráficos



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

C+D

L7 Impulso a los procesos de reconocimiento de los derechos culturales

No se conocen acciones específicas en este sentido.

Aun sin contar con una acción específica para esta Línea, para el CCEB, la promoción del conocimiento y ejercicio de los derechos culturales se considera transversal a todas las actividades, servicios y proyectos

No es una línea prioritaria para el CCEB



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

COOPERACIÓN CULTURAL

A través del CCEB, España es el principal actor de cooperación cultural en la Región Continental (lo mismo que ocurre con el CCEM en la isla de Bioko).

En un segundo plano, la cooperación francesa a través del ICEF – Instituto Cultural de Expresión Francesa de Malabo realiza algunas actividades culturales.

No existen instrucciones concretas de la DRRCC, pero el CCEB trabaja en la promoción e intercambio cultural con España y los países de la Región, como el caso del proyecto Invisible Borders de intercambio entre fotógrafos y videoartistas o la presencia de artistas escénicos y visuales de otros países africanos.

No es una línea prioritaria para el CCEB pero trabaja para fomentar la participación cultural para crear / fortalecer redes en la Región Continental.



Contexto cultural de desarrollo del País

Objetivos y experiencia actual de AECID (DRCC)

Visión AECID (DRCC) para los próximos años y objetivos estratégicos

PROMOCIÓN CULTURA ESPAÑOLA

Desde los Centros Culturales Españoles en Bata y Malabo se llevan a cabo las acciones de promoción de la cultura española en el país.

Además se debe señalar la presencia de un centro asociado de la Universidad Nacional a Distancia (UNED), y la colaboración del Instituto Cervantes con los Centros Culturales a través del convenio establecido entre el Instituto Cervantes y la AECID y otros agentes, principalmente entidades educativas, que también realizan actividades como son el Colegio Español, ONG´s y el propio sistema nacional de educación que incluye el estudio de Literatura Española en sus planes de estudios.

El CCEB, apoya a través del programa de Formación de Español (junto con el Instituto Cervantes), la realización de los exámenes DELE o los programas de Formación ELE, promocionando el uso del español no sólo entre la población guineana sino entre los extranjeros que usan esta lengua como vehículo de comunicación.

Igualmente la Promoción y Difusión de artistas españoles (música, teatro, danza, magia, etc) como establecimiento de Redes de contacto y colaboraciones entre los artistas españoles y locales, son herramientas para incidir en la promoción de la cultura española.

No es una línea prioritaria para el CCEB pero trabaja para favorecer la difusión del idioma y la cultura españoles en la Región Continental.

1. Promocionado el uso y aprendizaje del español entre los extranjeros residentes en Bata.
2. Garantizada la presencia de algunos artistas españoles en colaboración con los artistas locales.



5. MATRIZ 2.

MARCO ANUAL DE RESULTADOS



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

C+D

L1 Formación de capital humano en gestión cultural para el desarrollo

O1: Impulsadas acciones de capacitación y formación de agentes culturales en los sectores de la cultura como la comunicación y las nuevas tecnologías.

R1: Un mínimo de cincuenta personas pertenecientes a distintos sectores de la cultura han adquirido habilidades en nuevas tecnologías que les permiten desarrollar proyectos culturales.

I1: Realizados cinco cursos en las áreas de comunicación y nuevas tecnologías en los que se han formado al menos cuarenta personas.

Programa de formación en el sector cultural ACERCA y CCEB.

Dificultad para identificar docentes capacitados con disponibilidad horaria.

O2: Impulsada la formación en disciplinas artísticas/culturales.

R1: Mejorada la cantidad y calidad de los espectáculos escénicos desarrollados en Bata.

I2: Realizados al menos 8 cursos en disciplinas artísticas y escénicas en los que se han formado al menos cincuenta personas.

Convocatoria para seleccionar a los participantes para los programas de formación del CCEB.

Realización de los cursos.

Falta de aplicación práctica en algunos casos en cuanto a los conocimientos adquiridos porque los alumnos no disponen de equipos propios.

Falta de compromiso a medio plazo por parte de los alumnos.

Dificultades con trámites de visado para traer/intercambiar profesionales.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2014	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D				
L2 Refuerzo de la dimensión política de la cultura				
O2: Apoyada la descentralización cultural en la Región Continental.	R1: Aumentada la oferta cultural del CCEB en el interior del país.	L1: Todas las provincias han recibido al menos alguna actividad cultural.	Convocatoria de concursos y certámenes de ámbito regional.	Falta de implicación y preparación de agentes culturales locales.
	R2: Difundida y promocionada la producción cultural del interior del país en la ciudad de Bata.	L2: Todas las provincias de la Región Continental han mostrado sus manifestaciones culturales en Bata.	Identificación de contrapartes y agentes culturales locales para desarrollar proyectos en el interior y en Bata.	Falta de seguimiento de proyectos por parte del CCEB en el interior que garantice su buen cumplimiento.
			Convocatoria de festivales.	Escasas infraestructuras en el interior.
				Deficiencias en la comunicación entre Bata y el interior (ausencia de internet y cobertura de teléfono en algunas zonas).



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2014	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D				
L3 Refuerzo de la dimensión económica de la cultura				
O1: Apoyada la creación y la producción cultural local existente.	R1: El CCEB alberga la presencia de nuevos productos y actores locales.	I1: Aumento en un 10% de solicitudes artísticas para desarrollar actividades en el CCEB respecto al año anterior.	Convocatoria de proyectos culturales. Organización de festivales culturales.	Falta de medios (económicos y técnicos) para desarrollar productos culturales. Falta de espacios para su difusión / presentación. Escasa demanda de productos culturales por parte del público.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)	Resultados esperados (outputs) en 2014	Indicadores de resultado (output)	Intervenciones apoyadas	Posibles Riesgos
C+D				
L4 Relación y complementariedad entre educación y cultura				
O1: Incrementados los esfuerzos para acercar la cultura a los niños y jóvenes en el ámbito educativo.	<p>R1: Los alumnos de al menos 10 centros educativos del interior y 30 de Bata han tenido acceso a disfrutar de actividades culturales.</p> <p>R2: Al menos 300 alumnos han leído tres libros fuera del currículum escolar.</p>	<p>I1: Se han realizado al menos cuarenta acciones culturales específicas para colegios.</p> <p>I2: Se han convocado al menos dos concursos literarios para la población escolar y otros de diversa índole.</p>	<p>Programa de Educación y Cultura.</p> <p>Elaboración y difusión de concursos escolares.</p>	<p>Falta de interés de algunos directores y docentes.</p> <p>Dificultades en la difusión de las actividades por deficientes medios de comunicación.</p> <p>Falta de equipamientos en los centros escolares.</p>



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

C+D

L5 Gestión Sostenible del patrimonio cultural

O1: Apoyadas tareas de rescate y puesta en valor de las manifestaciones culturales de las diferentes etnias de Guinea Ecuatorial.

R1: La población de Bata tiene conocimiento de las manifestaciones culturales de las diferentes etnias.

I1: El curso de fang ha sido impartido durante el año escolar.

I2: Se han realizado al menos seis actividades relacionadas con la divulgación de la cultura de Guinea Ecuatorial.

Programa de Capacitación Lingüística.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

C+D

L6 Relaciones entre comunicación y cultura con impacto en desarrollo

O1. Facilitado el acceso a las nuevas tecnologías de información y comunicación.

R1. Se mantiene y amplía el acceso a internet gratuito a través de Wi-fi.

I1. El contrato de Wi-fi se mantiene anualmente.

Programa de Creación Audiovisual.

Deficiencias en el funcionamiento del servicio de internet.

O2. Estimulada la producción, edición e impresión de materiales audiovisuales y gráficos.

R2. Se actualiza la página web del CCEB.

I2. El sitio web y el perfil de Facebook del CCEB están activos y permanentemente actualizados.

Programa de publicaciones del CCEB.

Las dependencias de Radio TV Asonga y de Radio Bata no permiten la difusión / realización (respectivamente) de estos programas.

R3. Se incrementa la otra vía de comunicación a través de las redes sociales de internet (Facebook).

I1. Se han realizado al menos 12 programas mensuales de radio y 6 de TV.

Programa de formación en comunicación y nuevas tecnologías.

Reducción de presupuesto para publicaciones y gastos corrientes del CCEB.

R4. Aumenta el uso de redes sociales entre los usuarios del CCEB.

I2. Se ha publicado bimensualmente un número de la revista Batamemata y trimestralmente un número de la revista Atanga

R1 Se emiten de forma periódica los programas de contenido cultural en radio y tv (Ventana abierta, Cultura al aire y Ondas culturales).

R2. Se publica la revista del CCEB Batamemata.

R3. Se publica la revista Atanga.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

C+D

L7 Impulso a los procesos de reconocimiento de los derechos culturales

OE.1: Incrementada la presencia de grupos y artistas emergentes y/o del interior.

R1: Parte de la programación del CCEB es ejecutada fuera de sus instalaciones.

I1: Se realiza al menos 1 extensión cultural cada mes.

Programa Descentralización cultural.

Falta de medios para una adecuada difusión.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

COOPERACIÓN CULTURAL

O1: Fomento de la participación cultural para crear / fortalecer redes en la Región Continental.

R1: Se ha incrementado la colaboración con el CCEM.

R2: Se ha incrementado la colaboración con otros organismos culturales presentes en el país.

I1: Se han llevado a cabo al menos diez proyectos en conjunto con el CCEM.

I2: Se han cedido en al menos diez ocasiones las instalaciones y/o recursos humanos, materiales y/o técnicos a agentes culturales locales, españoles e internacionales.

I3: Se han llevado a cabo al menos dos proyectos en conjunto con otros organismos culturales presentes en el país.

Elaboración de proyectos conjuntos.

Cesión de espacios/equipos.

Falta de implicación y compromiso de instituciones participantes en los proyectos en red.

Insuficiencia de instalaciones/ equipamiento para llevar a cabo proyectos culturales.



Objetivos estratégicos a medio plazo (outcomes)

Resultados esperados (outputs) en 2014

Indicadores de resultado (output)

Intervenciones apoyadas

Posibles Riesgos

PROMOCIÓN CULTURA ESPAÑOLA

O1: Promocionado el uso y aprendizaje del español entre los extranjeros residentes en Bata.

R1: Alumnos extranjeros han mejorado su conocimiento del idioma español.

I1: Se han celebrado los exámenes DELE.

Programa de Capacitación Lingüística.

Dificultades para obtener visado.

O2: Garantizada la presencia de algunos artistas españoles en colaboración con los artistas locales.

R2: Los alumnos han obtenido Diplomas DELE.

I2: Al menos el 50% de los inscritos consiguen certificado de superación de nivel.

Programa de Itinerancias de la DRCC.

R1: Artistas españoles de presencia internacional presentan su actividad en Bata.

I1: Al menos dos artistas españoles realizan un espectáculo en el CCEB.



Inicio

Presentación

Análisis
Institucional

Diagnóstico
Cultural Local

Matriz 1

Matriz 2

Matriz 3

Matriz 4



6 . MATRIZ 3. PROGRAMAS



PROGRAMA 1: FORMACIÓN EN EL SECTOR CULTURAL

Fecha de Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Oferta continua y variada de actividades formativas dirigidas a profesionales de la comunicación y las nuevas tecnologías e interesados en diferentes disciplinas artísticas.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Ofrecida formación en el sector cultural que cubra las necesidades de los diversos artistas y agentes culturales y profesionales de la cultura presentes en el país.	Ofrecidos itinerarios especializados en los diversos sectores culturales. Fomentado un tejido empresarial dentro de este sector a través de la mejora de sus capacidades.	Artistas y agentes culturales y profesionales de la comunicación y la nuevas tecnologías.	UNGE (Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial, Centros Escolares...), Radio TV Bata.	Cursos. Talleres. Seminarios. Prácticas.	Mecanismos de comunicación del CCEB: <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web. • Facebook. • Programa de TV y radio • Revista mensual Batamemata. 	Oferta formativa del CCEB. Programa de capacitación en el sector cultural ACERCA.



PROGRAMA 2: DESCENTRALIZACIÓN CULTURAL

Fecha de Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Identificación de espacios, artistas y equipamientos culturales para poner en marcha proyectos culturales conjuntos.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Apoyada la descentralización y democratización de la cultura.	Posibilitado el acceso a manifestaciones culturales en el interior del país y difundidas aquellas que se generen fuera de la capital de la Región Continental.	Agentes culturales. Artistas. Creadores.	Gobernaciones/ Delegaciones. Ayuntamientos y entidades locales.	Actividades escénicas. Concursos. Proyecciones.	Solicitud de proyectos y memoria justificativa. Cartelería/ Vídeos.	Extensiones culturales en el interior. Festivales.
Estimulada la difusión de actividades culturales.		Medios de Comunicación. Público en general.	Consejos de poblado. Congregaciones religiosas.	Apoyo a fiestas patronales y celebración de festividades señaladas.	Difusión a través de medios de comunicación.	Semanas étnicas. Teatro en los barrios.



PROGRAMA 3: APOYO A LA CREACIÓN Y DIFUSIÓN ARTÍSTICA

Fecha de Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Apoyo a empresas culturales, procesos creativos y lanzamiento de artistas emergentes.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Fomentada la creación cultural en Guinea Ecuatorial.	Aumentados hábitos de consumo cultural. Creados nuevos productos culturales contemporáneos.	Agentes culturales. Artistas. Creadores.	Asociaciones culturales (escultura, literatura, etc).	Ayudas a la creación y producción. Cesión de Espacios. Promoción y difusión. Formación (convocatoria de proyectos).	Solicitud de Proyectos. Cartelería/ vídeos/ programas de radio y TV/ revistas. Difusión por web y Facebook.	Convocatoria proyectos CCEB. Producciones propias CCEB. Certámenes literarios. Creación y puesta en funcionamiento de un estudio de grabación. Festivales artísticos.



PROGRAMA 4: EDUCACIÓN Y CULTURA

Fecha de Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Fomentar el uso de la cultura como herramienta educativa en el aula.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Acercar la cultura a los centros escolares.	Estimulada la creatividad desde edades tempranas. Capacitados docentes. Aumentado el consumo cultural. Creados nuevos públicos.	Comunidad educativa: niños y jóvenes y docentes.	MEC (Ministerio de Educación). Centros educativos. Asociación de profesores.	Talleres- cursos - seminarios. Artes escénicas (música, danza, teatro). Concursos y juegos. Animación a la lectura. Dotación de bibliotecas.	Certificados de los centros escolares. Materiales Didácticos.	Concursos escolares para acompañamiento al CV escolar. Formación en centros escolares. Formación de Docentes.



PROGRAMA 5: DIFUSIÓN CULTURAL

Fecha de Inicio: 2014 Fecha Fin: A determinar Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Elaboración de una revista mensual (Batamemata), dos programas de radio semanales (en Radio Tv Bata y Radio Asonga) y un programa televisivo quincenal en RTV Asonga, además de la realización de piezas audiovisuales para la promoción de artistas y eventos culturales locales.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Desarrollado el sector audiovisual.	Creada, promocionada y fomentada la producción y difusión de productos audiovisuales.	Colaboradores del CCEB.	Radio Bata.	Programas, spots y promocionales.	Los propios productos audiovisuales.	Ondas culturales.
Difundidas las manifestaciones culturales y artísticas.	Formados profesionales en el sector audiovisual.	Artistas.	RTV Asonga.	Revistas impresas.	Mecanismos de comunicación del CCEB:	Ventana abierta - Cultura al aire.
	Promocionados los artistas locales.	Medios de comunicación.	ONGDs.	Blogs.	<ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook. • Revista Batamemata. 	Batamemata.
	Fortalecidos los medios de comunicación guineanos.	Población en general.		Formación en comunicación y nuevas tecnologías.		Atanga.
						Producción audiovisual.



PROGRAMA 6: CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA

Fecha de Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Oferta de enseñanza de español para extranjeros en varios niveles y de lengua fang para personas interesadas.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Promocionado el uso del español y difundidas la lengua y cultura españolas en Guinea Ecuatorial.	Mejoradas las competencias lingüísticas de los extranjeros en Guinea Ecuatorial.	Alumnos interesados.	Instituto Cervantes (IC).	Clases, pruebas de nivel y exámenes DELE.	Métodos de enseñanza (español como lengua extranjera).	Enseñanza de la lengua fang.
Promocionado el uso del fang .	Mejorada su integración en el país al conocer el idioma.				Diplomas de aprovechamiento.	Plan de enseñanza del español como lengua extranjera.
	Puesta en valor de la principal lengua vernácula en el país.				Mecanismos de comunicación del CCEB: <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook. 	
					Programa de TV y Radio.	



PROGRAMA 7: DIFUSIÓN DE LA CULTURA ESPAÑOLA Y SU DIVERSIDAD

Fecha de Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Programa

Organización de actividades artísticas en el CCEB (espectáculos, conciertos, exposiciones, presentaciones, conferencias, etc..) de profesionales españoles que muestran la cara más contemporánea de la producción artística española

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios público objetivo	Instituciones y agentes colaboradores locales	Formatos(s)Contemplado(s) para su ejecución	Documentación general y difusión prevista	Proyectos y Actividades relacionados
Promocionada y difundida la creación artística y la diversidad cultural española.	<p>Generar nuevos públicos y demanda de arte y cultura española.</p> <p>Apoyar la creación artística española.</p> <p>Propiciar encuentros y colaboraciones entre artistas de ambos países.</p> <p>Apoyar la política exterior española en materia de cultura.</p>	<p>Artistas españoles.</p> <p>Artistas de Guinea Ecuatorial.</p> <p>Público en general.</p>	AECID.	Conciertos, representaciones escénicas, conferencias, talleres, exposiciones.	<p>Mecanismos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook. <p>Programa de TV y Radio.</p>	Oferta de itinerancias de AECID.



Inicio	Presentación	Análisis Institucional	Diagnóstico Cultural Local	Matriz 1	Matriz 2	Matriz 3	Matriz 4
--------	--------------	------------------------	----------------------------	----------	----------	----------	----------



7 . MATRIZ 4. PROYECTOS



PROYECTO 1.1: OFERTA FORMATIVA DEL CCEB

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Formación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Programa de formación en disciplinas artísticas, humanísticas y literarias, tecnológicas y de la comunicación.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Democratizar el acceso a la cultura e incrementar el grado de conocimiento de la población en general.	<p>Dotar de herramientas para desarrollar la creatividad artística.</p> <p>Proveer de capacidades para facilitar una mejor inserción laboral.</p> <p>Buscar continuidad en la oferta formativa.</p>	Actores culturales, artistas y población en general	CCEB.	No hay.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa ACERCA.</p> <p>Enseñanza del español y del fang.</p> <p>Oferta formativa del CCEB.</p>



PROYECTO 1.2: FORMACIÓN EN GESTIÓN CULTURAL ACERCA

Fecha Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Tipología del Proyecto: Animación

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Programa de capacitación en el sector cultural con especial incidencia en medios de comunicación y nuevas tecnologías.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Desarrollar el sector cultural: industrias culturales, economía de la cultura, etc.	<p>Dotar de herramientas para desarrollar proyectos culturales.</p> <p>Apoyo a la creación de agentes e industrias culturales.</p> <p>Mejorar la calidad de los proyectos culturales propuestos.</p> <p>Proveer de capacidades para facilitar una mejor inserción.</p>	Agentes culturales, responsables de medios de comunicación.	CCEB.	No hay.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Oferta formativa del CCEB.</p> <p>Estudio de grabación.</p>



PROYECTO 2.1: EXTENSIONES CULTURALES EN BATA Y EN EL INTERIOR

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: A determinar Tipología del Proyecto: Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Organización de eventos culturales en barrios de Bata, en ciudades y poblados del interior del país como apoyo a la celebración de fiestas patronales y días especialmente señalados.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Apoyada la democratización del acceso a la cultura.	<p>Fomentado el respeto a los derechos culturales de las personas con menos acceso.</p> <p>Generados nuevos públicos.</p> <p>Incrementada la demanda de productos culturales.</p>	Población residente en barrios de Bata, en ciudades y poblados del interior del país.	CCEB y municipalidades.	Municipios y centros educativos y congregaciones religiosas.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Animación en los barrios.</p> <p>Concursos escolares.</p> <p>Teatro en los barrios.</p> <p>Extensiones culturales fuera del CCEB.</p>



PROYECTO 3.1: CONVOCATORIA DE PROYECTOS DEL CCEB

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Apoyo a la creación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Publicación de una convocatoria abierta y permanente de ayudas a proyectos culturales.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Promovida la creación y desarrollo artístico en la Región Continental.	<p>Incrementadas las nuevas producciones.</p> <p>Mejorada la calidad de las propuestas artísticas.</p> <p>Aumentado el número de artistas que proponen nuevos proyectos.</p> <p>Generada nueva demanda de proyectos culturales.</p>	<p>Artistas, y agentes culturales.</p> <p>Público en general.</p>	CCEB.	No hay.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Producciones propias del CCEB.</p> <p>Creación de un estudio de grabación.</p> <p>Festivales artísticos.</p>



PROYECTO 3.2: PRODUCCIONES PROPIAS DEL CCEB

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Apoyo a la creación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Producción de espectáculos y eventos culturales con artistas locales con o sin la colaboración de artistas, creadores y docentes españoles, a iniciativa del CCEB.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Mejorado el proceso de producción artística local.	Incrementadas las nuevas producciones.	Artistas, y agentes culturales.	CCEB.	No hay.	No hay.	Órganos de comunicación del CCEB: <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	Convocatoria de proyectos del CCEB.
	Mejorada la calidad de las propuestas artísticas.	Público en general.					Creación de un estudio de grabación.
	Adecuada la oferta de programación del CCEB a las líneas programáticas de C+D.						Festivales.



PROYECTO 3.3: CERTÁMENES LITERARIOS

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: Por determinar Tipología del Proyecto: Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Convocatoria de dos certámenes literarios anuales con dos categorías (adultos y juvenil) en los distintos géneros literarios y otro certamen de cómics.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Aumentada la creación literaria contemporánea en Guinea Ecuatorial.	<p>Promovida la creación literaria contemporánea.</p> <p>Fomentada la labor docente en el campo de la lengua y la literatura.</p>	<p>Escritores.</p> <p>Aficionados a la literatura.</p> <p>Centros educativos.</p>	CCEB.	No hay.	Centros de estudio.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Plan de publicaciones propias del CCEB.</p> <p>Recitales poéticos.</p>



PROYECTO 3.4: CREACIÓN Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DE UN ESTUDIO DE GRABACIÓN

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: Por determinar Tipología del Proyecto: Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Instalación de un estudio de grabación de música con los materiales existentes en el CCEB y formación del equipo que lo gestionará

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Mejorada la producción musical contemporánea en la Región Continental.	<p>Promovidos nuevos músicos guineanos.</p> <p>Impulsada la composición musical.</p> <p>Generado un mercado de música guineana.</p> <p>Consolidado un equipo de profesionales de la grabación musical.</p>	<p>Músicos e intérpretes.</p> <p>Aficionados a la música.</p> <p>Técnicos de grabación.</p>	CCEB.	No hay.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Promoción y difusión de artistas.</p> <p>Concursos y festivales.</p>



PROYECTO 3.5: FESTIVALES

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Organización y desarrollo de festivales de distintas disciplinas artísticas: FECIGE, Easy Music Bata Festival, Festival de Hip Hop de Malabo, Festival de Teatro.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Mejorada la producción musical y escénica.	<p>Promovidos nuevos artistas (músicos, cantantes, cineastas, actores...) ecuatoguineanos.</p> <p>Impulsada la composición musical y la producción escénica.</p> <p>Generado un mercado de música guineana.</p>	<p>Músicos e intérpretes.</p> <p>Actores y directores.</p> <p>Aficionados a la música, al teatro, al cine.</p>	CCEB.	No hay.	CCEM.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Promoción y difusión de artistas.</p> <p>Concursos.</p>



PROYECTO 4.1: CONCURSOS ESCOLARES

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Educación+ cultura Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Organización de ciclos de concursos escolares en distintos ámbitos artísticos: literatura, teatro, danza, artes visuales, música tanto en la sede del CCEB como en

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Incentivada la creación artística y los conocimientos culturales entre la población infantil y juvenil.	<p>Incentivado el estudio de la literatura y arte de Guinea Ecuatorial.</p> <p>Promovida la creación artística en la población juvenil e infantil.</p> <p>Desarrollado el espíritu de competición y esfuerzo en los jóvenes.</p>	<p>Estudiantes de centros educativos de Bata y del interior del país</p> <p>Docentes</p>	CCEB.	Centros educativos públicos y privados.	No hay.	<p>Actas de concursos.</p> <p>Diplomas.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa de difusión cultural.</p> <p>Teatro en los centros escolares.</p>



PROYECTO 4.2: ARTE EN LA ESCUELA

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Comunicación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Organización de eventos culturales en colegios y centros educativos.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Facilitado el acceso a manifestaciones culturales a la población infantil y juvenil.	<p>Posibilitado el conocimiento de las artes escénicas, música y audiovisual en niños y jóvenes con escasos recursos.</p> <p>Promovida la creación artística en la población escolar.</p>	<p>Alumnos de colegios e instituciones educativas.</p> <p>Artistas.</p>	CCEB.	Instituciones educativas.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa de difusión cultural.</p> <p>Animación en los barrios.</p> <p>Teatro en los centros escolares.</p>



PROYECTO 5.1: DIFUSIÓN EN TV: ONDAS CULTURALES

Fecha Inicio: 2014

Fecha Fin: 2014

Tipología del Proyecto: Comunicación

Coste global del programa:

Tipo de Financiación: Propia

Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Elaboración de dos programas televisivos semanales de contenido netamente cultural a emitirse en la Televisión de Asonga.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Promoción y difusión de creadores, artistas y manifestaciones culturales en la Región Continental.	<p>Aumentar y mejorar los contenidos culturales de la televisión.</p> <p>Democratizar el conocimiento y acceso a la cultura.</p> <p>Promocionar a artistas y creadores locales.</p> <p>Divulgar la programación cultural del CCEB.</p>	<p>Televidentes y población en general.</p> <p>Artistas de Guinea Ecuatorial.</p>	CCEB y artistas y creadores.	Televisión de Asonga.	No hay.	<p>Televisión.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Producción audiovisual para promoción de artistas.</p> <p>Ventana abierta y Cultura al aire.</p>



PROYECTO 5.2: DIFUSIÓN EN RADIO VENTANA ABIERTA Y CULTURA AL AIRE

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: A determinar Tipología del Proyecto: Comunicación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Elaboración de doce programas radiales mensuales de contenido netamente cultural a emitirse en Radio TV Bata y Radio Asonga.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Promoción y difusión de creadores, artistas y manifestaciones culturales en la Región Continental.	<p>Aumentar y mejorar los contenidos culturales de la radio.</p> <p>Democratizar el conocimiento y acceso a la cultura.</p> <p>Promocionar a artistas y creadores locales.</p> <p>Divulgar la programación cultural del CCEB.</p>	<p>Radioyentes y población en general.</p> <p>Artistas de Guinea Ecuatorial.</p>	CCEB y artistas y creadores.	<p>Radio TV Bata.</p> <p>RTV Asonga.</p>	No hay.	<p>Radio.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook • Revista Batamemata. 	Proyecto Ondas Culturales.



PROYECTO 5.3: PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL PARA PROMOCIÓN DE ARTISTAS Y DIFUSIÓN CULTURAL

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Comunicación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Elaboración de videoclips promocionales para artistas guineanos y piezas audiovisuales sobre temas de interés cultural con fines divulgativos.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Promoción y difusión de creadores, artistas y de manifestaciones culturales en la Región Continental.	<p>Apoyados los artistas locales a través de piezas audiovisuales.</p> <p>Mejoradas las técnicas de difusión de los productos culturales.</p> <p>Promocionar las manifestaciones culturales.</p>	<p>Artistas e intérpretes locales.</p> <p>Técnicos audiovisuales.</p> <p>Público en general.</p>	CCEB y artistas y creadores.	Ninguna.	No hay.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa de difusión cultural.</p> <p>Proyecto Ondas Culturales.</p> <p>Cursos y talleres sobre nuevas tecnologías.</p>



PROYECTO 5.4: PUBLICACIONES PERIÓDICAS DEL CCEB

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: A determinar Tipología del Proyecto: Comunicación Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Publicaciones mensuales de carácter cultural de difusión de actividades del CCEB y otros artículos de interés.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Aumentada la lectura de publicaciones e incentivación de la creación literaria.	<p>Promovidos estudios y reflexiones sobre Guinea Ecuatorial.</p> <p>Contribuida la recuperación y puesta en valor de manifestaciones culturales de Guinea Ecuatorial.</p> <p>Incrementado el hábito de lectura y el interés sobre la literatura guineana.</p>	<p>Lectores en general.</p> <p>Escritores guineanos.</p> <p>Estudiantes y docentes.</p> <p>Centros educativos de la Región Continental.</p>	CCEB.	No hay.	No hay.	<p>Revistas publicadas.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Web y Facebook. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa de difusión cultural.</p> <p>Concursos literarios.</p> <p>Revistas Atanga y Batamemata.</p>



PROYECTO 6.1: ENSEÑANZA DE LENGUA FANG

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: A determinar Tipología del Proyecto: Formativo Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Programa de formación en lengua fang a través de un calendario de clases y elaboración de materiales docentes.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Contribuir a mantener el uso de la principal lengua vernácula de GE, a través de la mejora de la metodología de su enseñanza.	<p>Ofrecer la posibilidad de aprender la lengua fang.</p> <p>Contribuir a la recuperación de su uso.</p> <p>Fomentar el estudio y la investigación sobre la gramática fang.</p> <p>Mejorar la metodología de la enseñanza de lenguas vernáculas.</p>	<p>Alumnos de los cursos.</p> <p>Estudiosos de la lengua fang.</p> <p>Población de GE en general.</p>	CCEB.	No procede.	No procede.	<p>Manual de enseñanza.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. 	Programa de capacitación lingüística.



PROYECTO 6.2: ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Formativo Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Organización de clases de español según la metodología del Instituto Cervantes (Niveles A1 - C1).

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Mejorar el nivel de conocimiento del idioma español en Guinea Ecuatorial.	<p>Ofrecer posibilidades de aprendizaje del español para extranjeros.</p> <p>Mejorar el nivel de comprensión del español para ecuatoguineanos.</p> <p>Difundir la cultura española.</p> <p>Generar nuevas demandas en español.</p>	<p>Alumnos.</p> <p>Sector empresarial.</p> <p>Ministerio de Educación.</p>	CCEB y alumnos.	No procede.	No procede.	<p>Materiales didácticos.</p> <p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Programa de capacitación lingüística.</p> <p>Proyecto enseñanza de fang.</p> <p>Celebración de exámenes DELE.</p>



PROYECTO 7: DIFUSIÓN DE LA CULTURA Y DIVERSIDAD ESPAÑOLAS

Fecha Inicio: 2014 Fecha Fin: 2014 Tipología del Proyecto: Artístico Coste global del programa: Tipo de Financiación: Propia Presupuesto solicitado a AECID:

Descripción del Proyecto

Programa de espectáculos, exposiciones y actividades divulgativas y de formación a cargo de artistas, creadores, intérpretes y profesionales españoles a través del programa de itinerancias de AECID.

Objetivo General	Objetivos Específicos	Beneficiarios / público objetivo	Origen de la Demanda del Proyecto	Contrapartes Locales	Otros Socios	Documentación a generar y difusión prevista	Actividades relacionadas
Difundir y promocionar la cultura española en el exterior y potenciar la marca "España".	<p>Promocionar a los artistas españoles.</p> <p>Generar encuentros y colaboraciones con los artistas y públicos locales.</p> <p>Mostrar la riqueza y diversidad de la creación contemporánea española.</p> <p>Apoyar la política cultural de España en el exterior.</p> <p>Fortalecimiento de las relaciones culturales a nivel bilateral.</p>	<p>Artistas participantes.</p> <p>Artistas locales.</p> <p>Público en general.</p>	CCEB.	AECID.	No procede.	<p>Órganos de comunicación del CCEB:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa mensual. • Mailing. • Web y Facebook. • Cartelería. • Programa de TV y Radio. • Revista Batamemata. 	<p>Festivales.</p> <p>Difusión en radio.</p> <p>Difusión en TV.</p> <p>Extensiones culturales en el interior.</p>